

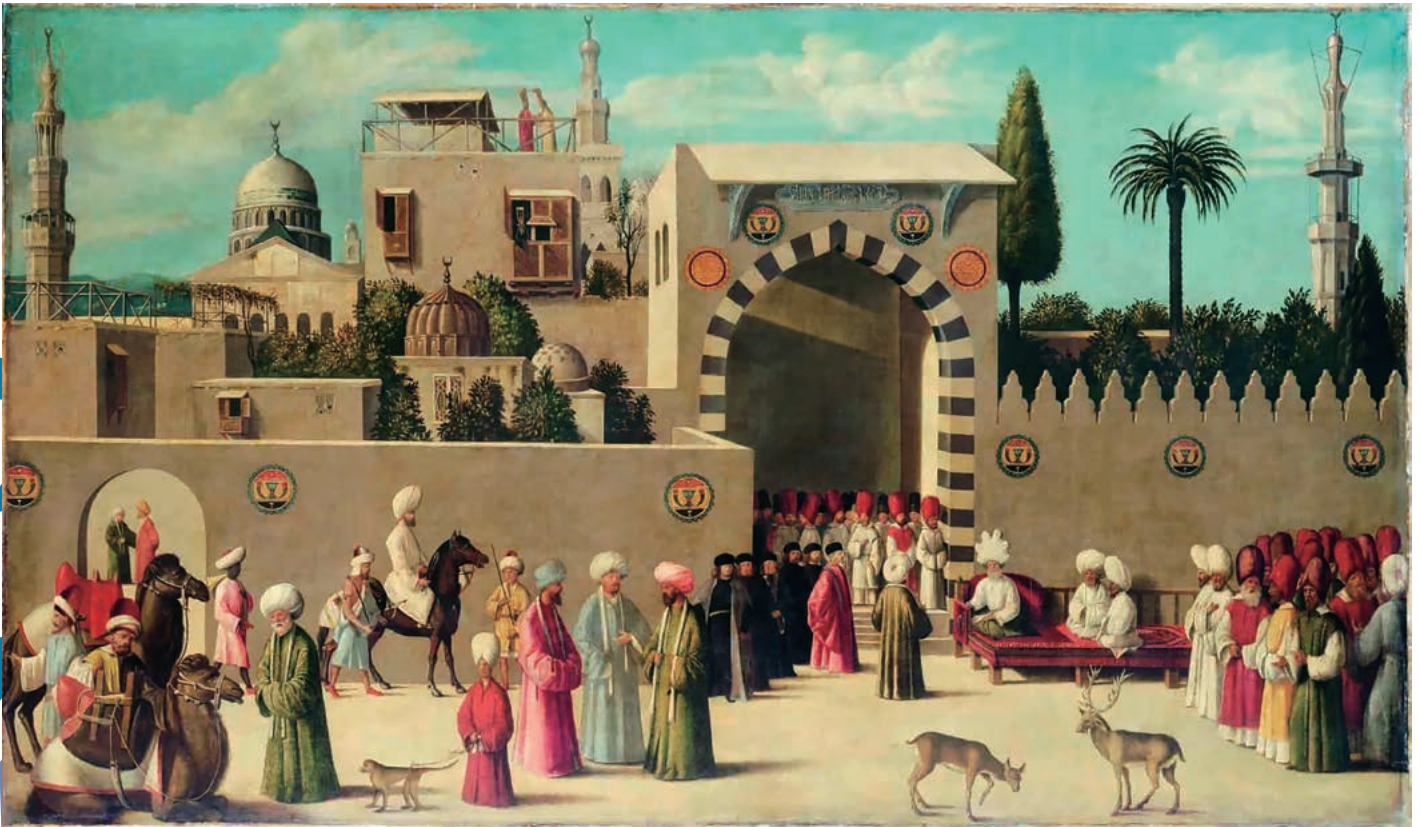
Mar. 2021

# イスラーム信頼学

## Islamic Trust Studies

November, 2020 — March, 2025

The Reception of the Venetian Ambassadors in Damascus



文部科学省科学研究費・学術変革領域研究 (A)  
「イスラーム的コネクティビティにみる信頼構築：  
世界の分断をのりこえる戦略知の創造」(イスラーム信頼学)

MEXT Grant-in-Aid for Transformative Research Areas (A)  
“Connectivity and Trust Building in Islamic Civilization”  
(Islamic Trust Studies)

「イスラーム信頼学」総括班事務局  
東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所内  
183-8534 東京都府中市朝日町 3-11-1

**Islamic Trust Studies: Project Office**  
c/o ILCAA, Tokyo University of Foreign Studies  
3-11-1 Asahi-cho, Fuchu-shi, Tokyo 1838534, JAPAN  
Phone: (+81) (0) 42-330-5645  
Email: connectivity\_jimukyoku@tufs.ac.jp  
URL: <https://connectivity.aa-ken.jp/en/>



科研費  
KAKENHI

### A01 イスラーム経済のモビリティと普遍性

イスラーム世界における様々な経済制度（貨幣・金融・市場・所有制度）に注目し、時代間比較や他地域の類似制度との比較を通じて見出される独自性と普遍性を考察する。特に「イスラーム経済のモビリティ（柔軟性+超コネクティビティ）の探究」「イスラーム経済と資本主義の比較」「次世代地球社会におけるイスラーム経済の可能性」などの個別テーマについて現地調査と文献調査を中心に研究を進める。

### Mobility and Universality in the Islamic Economy

Planned Research Group A01 aims to clarify the uniqueness and universality of several Islamic economic institutions, including monetary, financial, market, and ownership systems, in the context of inter-period and inter-regional comparisons. This group in particular picks up on the following research topics based on field research and document surveys, such as “the mobility of Islamic economy, which implies flexibility and supra-connectivity,” “comparisons between the Islamic economy and capitalism,” and “the potential of the Islamic economy in the future global society.”

### A02 イスラームの知の変換

イスラームの拡大に連動する知識と情報の拡散の過程において、イスラームの知がどのように変換され、またその結果として交渉・紛争解決に役割を果たしたのかという問題に焦点を当てる。「イスラーム思想・学知の伝播と翻訳」「イスラーム法を中心とする多元的な司法制度」「国際商業の場における交渉・ネットワーキング」を切り口に、現地調査および文献調査を踏まえて、コネクティビティの知恵を見出す試みである。

### Changes in the World of Islamic Thought and Knowledge

Planned Research Group A02 focuses on how Islamic knowledge has been translated and developed, and the roles it has played in negotiation and dispute resolution. From the perspectives of “the propagation and translation of Islamic thought and knowledge,” “legal pluralism centered on Islamic law,” and “negotiation and networking in international trade,” this group looks for the wisdom of connectivity on the basis of field studies and documentary surveys.

### A03 移民・難民とコミュニティ形成

近現代に大規模化した移民・難民問題におけるムスリム・非ムスリム間の相互関係づくりと信頼構築を大テーマに、「日本、欧米、東南アジアにおけるムスリム移民コミュニティ形成と受入れ社会の関係」「難民支援をめぐる移民コミュニティ間のコネクティビティ」「国際政治における移民・難民の主体性と影響力」などの個別テーマについて、現地聞き取りと文献調査を中心に研究を実施する。

### Migrants, Refugees, and Community Building

Planned Research Group A03 conducts research mainly through fieldwork and documentary surveys on the specific topics of “community formation of Muslim migrants in Japan, Europe, the United States and Southeast Asia, and relationships with the host societies,” “connectivity among migrant communities in relation to refugee assistance,” and “initiative and influence of migrants and refugees in international politics.” The broad theme of this group is the building of mutual trust and relationships between Muslims and non-Muslims within the issues of large-scale migration and refugees in modern times.



Umayyad Mosque, Damascus, Syria



## B01 イスラーム共同体の理念と国家体系

コネクティビティと信頼構築がどのようにイスラーム国家体系と関連し、いかなる「イスラーム世界」を形成していたのかを明らかにすべく、「イスラーム共同体の理念、国際法、外交関係」「海域世界における貿易と国家間関係」「支配エリートのコネクティビティと帝国性」といった個別のテーマについて、世界各地の図書館・文書館による文献調査を中心に研究を実施する。

## The Ideas of the Muslim Community and State System

Planned Research Group B01 conducts research mainly by means of documentary surveys in libraries and archives around the world on the specific topics of “ideas, international law, and diplomatic relations among Muslim states,” “trade and international relations in the maritime world,” and “connectivity and the imperial character of the ruling elite,” in order to clarify how connectivity and trust building were related to the Islamic state system and the “Muslim World” they built.

## B02 思想と戦略が織りなす信頼構築

現代世界の喫緊の課題である「ミャンマーのロヒンギャ問題」「シリア情勢をめぐる国際社会の確執」「インドにおける宗教間対立」などの分断・対立状況に関し、ムスリム・非ムスリム双方の視点から考察し、宗教思想と紛争解決に向けた戦略が交錯しつつ信頼構築に向かう動態を解明する。宗教的な確信に基づきつつも、戦略の転換、すなわち可変性の宗教的な可能性を考察することで、ムスリム独自の信頼構築の文脈を明らかにする。

## Trust Building Through Thought and Strategy

Planned Research Group B02 discusses urgent issues of today, including division and conflicts such as “Rohingya problems in Myanmar,” “international disputes regarding the Syrian situation,” “religious conflicts in India” from the perspectives of both Muslims and non-Muslims, to identify the dynamics that religious thought and dispute resolution strategies bring to trust building in the tangled web. While based on a perspective of religious certitude, Muslims sometimes consider changes in strategy, such as possibilities of changing attitudes based on the religious legitimacy. This group aims to reveal such trust building contexts unique to Muslims.

## B03 紛争影響地域における信頼・平和構築

紛争影響地域における「非ムスリムとの信頼・平和構築の検証」「イスラーム圏のコネクティビティ活性化による支援と保護の検証」「異なるイデオロギー間の対話・仲介の検証」などをテーマとし、ムスリムと非ムスリムの共存が政治争点化し、紛争に発展した地域社会を対象として現地調査を行う。研究会開催等を通じて、分断をのりこえる平和・信頼構築の実践知に関する比較研究を行う。

## Trust and Peace Building in Conflict Affected Areas

Planned Research Group B03 will conduct field research on local societies where coexistence between Muslims and non-Muslims has become a point of political confrontation and has finally escalated into conflict, including examination of themes such as “trust building and peacebuilding with non-Muslims,” “provision of support, protection, and asylum through the vitalization of connectivity in the Islamic World,” and “dialogues and mediation among different ideologies” in conflict-affected areas. They conduct comparative studies about practical wisdoms of peacebuilding and trust building for transcending the divisions by organizing seminars and workshops, etc.

## C01 デジタル・ヒューマニティーズ的手法によるコネクティビティ分析

「コネクティビティ」の可視化分析とコネクティビティの網の目の中に埋め込まれた「信頼」のあり方を解明することを目標とし、イスラーム文明が残した人名録/伝記集を対象に、テキスト分析による情報の抽出と可視化分析を行う。これにより、婚姻関係や学統ネットワーク、政治的なパトロネージ、聖者が取り結ぶ人的関係などの様々な種類の人と人との関係のネクサスを重ね合わせることによって、暗黙知をあぶり出す。また、各種データの可視化分析において他班と連携し、様々なデータの可視化分析の手法を開拓する。

## Analyses of Connectivities by Digital Humanities Methods

Planned Research Group C01 aims at visual analytics of “connectivity” and clarifies how “trust” was embedded in the web of connectivity. Through visualization of networks on the basis of text data extracted from biographical works produced in Islamic civilization, they overlay the mesh of various kinds of human relationships, such as marital relations, networks of academic schools, political patronage, and personal connections made through the intermediation of saints to reveal tacit knowledge. In addition, they develop various approaches to the visualization of data in coordination with other groups.



領域代表  
**黒木英充**  
東京外国語大学  
アジア・アフリカ言語文化研究所  
**KUROKI Hidemitsu**  
Area Organizer

イスラーム文明には水平方向の人間関係づくりに長けてきた特質があります。そのコネクティビティ（関係づくり）の蓄積と信頼構築の諸相を明らかにするとともに、そこから得られる「暗黙知」を、言語化・可視化して「戦略知」として表現し、現代世界にて深刻化する分断状況を解決するための新たな視座を確立すること、これが本プロジェクトの目的です。

イスラームを軸にして、コネクティビティの現場で信頼が創り出されるプロセスを、イスラームが始まってから今日までの1400年の時間と、地球全体の空間とを視野に置いて洗い出します。こうした問題は、イスラーム研究者が何となく意識しつつも、研究の俎上に載せてこなかったものです。また従来の信頼研究においても取り上げられていない、新しい研究領域です。この変革的な領域の課題に対して、諸学問分野の研究者が協働して取り組む、地域研究の大規模プロジェクトです。

イスラーム文明は、人々が広く高い移動性の中で暮らす社会で発展してきました。モノ・情報・人の移動を、「イスラーム経済」「言語・学知の変換」「移民・難民」のコネクティビティの観点からとらえます（A01, 02, 03班）。多元的な文化的環境の中に存在する、様々な境界をどのように越えるのか、他者との間にどのように信頼を構築するのか、がテーマです。

また、信頼が構築される際の、より高い次元での交渉の問題を、「イスラーム国家体系」「思想戦略」「平和構築」の観点から扱います（B01, 02, 03班）。ときに対立関係にある他者との間でも、したたかな関係づくりにより信頼を構築してきた戦略知を、過去から現在の様々な局面の中に探索します。

さらに、近年進展の著しい人文情報学の成果を取り入れ、これらの観点から明らかにされる暗黙知を「見える化」することに挑戦します（C01班）。この作業を通じて、コネクティビティと信頼構築の研究における新たな問題発見も期待されます。

世界各地でイスラームをめぐって社会の分断や分極化が深刻化するなか、本研究が明らかにする「戦略知」は、今後の日本の針路にとって重要な、正確なチャートを描くために不可欠なものになる、と確信しています。

各研究班代表一覧 Principal Investigators of the Planned Research Groups

- A01** 長岡慎介 NAGAOKA Shinsuke
- A02** 野田 仁 NODA Jin
- A03** 黒木英充 KUROKI Hidemitsu
- B01** 近藤信彰 KONDO Nobuaki
- B02** 山根 聡 YAMANE So
- B03** 石井正子 ISHII Masako
- C01** 熊倉和歌子 KUMAKURA Wakako

Islamic civilization is characterized by its great ability to build horizontal human relationships. The aim of this project is to clarify the accumulation of such connectivity (relationship building) and various aspects of trust building, and to convert the “tacit knowledge” gained from this into “strategic knowledge” by verbalizing and visualizing it, in order to establish a new perspective for resolving the growing division in the world today.

Centering on Islam, we will investigate with a global perspective the process of building trust in various connectivities, covering a period of 1400 years from the beginning of Islam to the present day. This is an issue that scholars in Islamic studies have been somewhat aware of, but have not yet addressed in their research. It is also a new area of research that has not been dealt with in conventional studies of trust. This is therefore a large project in area studies, in which scholars from various disciplines will work together and cooperate to tackle the issues of this innovative area.

Islamic civilization has developed in societies whose people have a high and broad mobility. Planned Research Groups A01, A02 and A03 will focus on the movement of goods (Islamic economy), information (changes in language and knowledge) and people (migrants and refugees) from the perspective of connectivity. These groups have a common theme: how to build trust between people across the various boundaries that exist in a pluralistic cultural environment.

This project will also deal with the issue of negotiation at a higher level when trust is being built, from the perspectives of the Islamic state systems, ideological strategy and peace-building (Planned Research Groups B01, B02, and B03). These studies will investigate various aspects of strategic knowledge from the past to the present through which people have been able to build trust by means of strong relationships, even with others with whom they are sometimes in conflict.

Furthermore, we will try to “visualize” the tacit knowledge revealed from these perspectives mentioned above by making use of methods of digital humanities, which has made significant progress in recent years (Group C01). Through this work, we expect to detect new issues in the study of connectivity and trust building.

As social division and polarization over Islam worsen in many parts of the world, I am convinced that the “strategic knowledge” that this project will reveal will be indispensable for drawing an accurate chart that will be important for the future course of Japan.

**Cover picture:**

The Reception of the Venetian Ambassadors in Damascus, 1511, the Louvre.  
Image from Wikimedia Commons (Public Domain).